

# Season 1

- [E1 - Chapter 1](#)
- [E2 - Chapter 2](#)
- [E3 - Chapter 3](#)
- [E4 - Chapter 4](#)
- [E5 - Chapter 5](#)
- [E6 - Chapter 6](#)
- [E7 - Chapter 7](#)
- [E8 - Chapter 8](#)
- [E9 - Chapter 9](#)
- [E10 - Chapter 10](#)
- [E11 - Chapter 11](#)
- [E12 - Chapter 12](#)
- [E13 - Chapter 13](#)
- [E14 -](#)
- [E15 - Chapter 15](#)
- [E16 - Chapter 16](#)
- [E17 - Chapter 17](#)
- [E18 - Untitled](#)
- [E19 - Chapter 19](#)
- [E20 - Untitled](#)
- [E21 - Untitled](#)
- [E22 - Untitled](#)
- [E23 - Chapter 23](#)
- [E24 - Untitled](#)

# E1 - Chapter 1

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:00]** ---

Anime KAPIBARASAN

Chapter 1

**[00:04]** ---

(Midorino Prairie)

**[00:08]** ---

This is the spacious Midorino Prairie.

**[00:15]** ---

(Munch Munch Munch)

**[00:23]** ---

(Cheep Squeak Squeak)

**[00:27]** ---

Kapibarasan and friends relax here without a care.

**[00:28]** ---

(Shyoo... Shyoo...)

Kapibarasan and company relax here without a care.

**[00:30]** ---

Kapibarasan and company relax here without a care.

**[00:31]** ---

(Shyoo...)

Kapibarasan and company relax here without a care.

**[00:32]** ---

Kapibarasan and company relax here without a care.

**[00:35]** ---

(Munch munch)

**[00:39]** ---

Kapibarasan...

**[00:42]** ---

(totetete totetete totetete)

**[00:46]** ---

walks as he pleases.

**[00:48]** ---

(totetete tete... te... te)

**[00:53] ---**

(totetetetetetetete)

**[00:56] ---**

(Shine Shine)

**[00:57] ---**

(Shine Shine)

Time for a break.

**[00:59] ---**

(Sunny spot)

Time for a break.

**[01:07] ---**

(Munch)

He eats when he pleases.

**[01:10] ---**

(Munch)

That's just how Kapibarasian is.

**[01:14] ---**

(Munch)

# E2 - Chapter 2

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:00]** ---

Anime KAPIBARASAN

Chapter 2

**[00:05]** ---

(Vroom vroom) (totetete)

**[00:05]** ---

Kapibarasas...

(Vroom vroom) (totetete)

**[00:07]** ---

Kapibarasas...

**[00:07]** ---

(Munch Munch)

**[00:08]** ---

eats when he pleases...

(Munch Munch)

**[00:10]** ---

(Munch Munch)

**[00:11]** ---

(Munch Munch)

**[00:17]** ---

then hops in a hot spring.

**[00:23]** ---

(Fwip)

**[00:37]** ---

(Pure bliss...)

**[00:41]** ---

(Shyoo...)

**[00:42]** ---

He sleeps when he pleases...

(Shyoo...)

**[00:43]** ---

He sleeps when he pleases...

**[00:43]** ---

(Shyoo...)

He sleeps when he pleases...

**[00:44]** ---

(Shyoo...)

**[00:48]** ---

(Munch Munch)

**[00:48]** ---

then eats some more.

(Munch Munch)

**[00:50]** ---

(Munch Munch)

**[00:51]** ---

(Munch Munch) (Peck...)

**[00:52]** ---

And some more.

(Munch Munch) (Peck...)

**[00:54]** ---

(Munch Munch) (Peck...)

**[00:54]** ---

(Munch Munch Munch)

**[00:59]** ---

(Haah Haah Haah)

**[01:03]** ---

Then sleeps when he feels drowsy.

**[01:04]** ---

(Zzz Zzz Zzz)

Then sleeps when he feels drowsy.

**[01:06]** ---

(Zzz Zzz Zzz)

**[01:08]** ---

(Zzz Zzz Zzz)

**[01:09]** ---

Good night, Kapibarasan.

(Zzz Zzz Zzz)

**[01:11]** ---

Good night, Kapibarasan.

**[01:12]** ---

(Shyoo)

Good night, Kapibarasan.

**[01:12]** ---

(Shyoo)

# E3 - Chapter 3

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:00]** ---

Anime KAPIBARASAN

Chapter 3

**[00:06]** ---

Kapibarasán.

**[00:09]** ---

Kokapiani.

**[00:11]** ---

Kokapi.

**[00:13]** ---

(Kapibarasán Kokapiani Kokapi)

**[00:14]** ---

They all have the same face.

(Kapibarasán Kokapiani Kokapi)

**[00:16]** ---

(Kapibarasán Kokapiani Kokapi)

**[00:17]** ---

(Chomp Chomp)

(Munch Munch Munch)

**[00:20]** ---

(Ah!)

**[00:22]** ---

(You ate mine too...)

**[00:28]** ---

(Chomp Chomp)

**[00:32]** ---

(Squeeze Squeeze)

**[00:36]** ---

(Duuur)

**[00:38]** ---

(Staaare...)

**[00:40]** ---

They want to know more about

their hero, Kapibarasan.

**[00:44]** ---

(totetete... tetete tetetete)

**[00:50]** ---

(Are you keeping up?)

**[00:50]** ---

Better check on the back.

(Are you keeping up?)

**[00:51]** ---

(Are you keeping up?)

**[00:53]** ---

Good.

**[00:54]** ---

(Munch Munch)

**[00:56]** ---

(Munch Munch Munch)

**[00:57]** ---

Kokapiani eats away so he can get big

just like Kapibarasan...

(Munch Munch Munch)

**[01:00]** ---

Kokapiani eats away so he can get big

just like Kapibarasan...

(Doze... Doze...)

**[01:03]** ---

(Blink Huh?!)

**[01:07]** ---

(Munch Munch)

**[01:09]** ---

Kapibarasan didn't get big in a day.

(Bwooooooop)

**[01:13]** ---

(Bwooooooop)

# E4 - Chapter 4

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:00]** ---

Anime KAPIBARASAN

Chapter 4

**[00:05]** ---

(totetetetete)

**[00:07]** ---

The kokapis...

(totetetetete)

**[00:09]** ---

(Munch Munch)

**[00:10]** ---

like Kapibarasas.

(Munch Munch)

**[00:12]** ---

(Swimmy swim)

**[00:14]** ---

(Squimmy squim)

**[00:17]** ---

(Hnn...)

**[00:19]** ---

They love him.

**[00:26]** ---

The kokapis...

**[00:28]** ---

(One.)

**[00:29]** ---

(Two.)

**[00:30]** ---

(One.)

**[00:31]** ---

(Two.)

**[00:32]** ---

(Vrooom)

**[00:33]** ---

(totetete)

**[00:35]** ---

(totetete totetete)

**[00:39]** ---

mimic others a lot.

(totetete totetete)

**[00:42]** ---

(Oh, it's Llamasan! Sleeping!)

**[00:43]** ---

The kokapis are still children...

(Oh, it's Llamasan! Sleeping!)

**[00:46]** ---

(Let's hop on! Yeah!)

**[00:49]** ---

so they're a bit more active than Kapibarasian.

(So fluffy! Such fluff!)

**[00:53]** ---

(Shyoo Shyoo)

**[00:55]** ---

(Shyoo)

**[00:58]** ---

Very active.

(Shyoo)

**[00:59]** ---

(Ta-daaa!)

**[01:01]** ---

(totetetete)

**[01:02]** ---

Kokapiani joins up.

(totetetete)

**[01:04]** ---

(totetetete)

**[01:09]** ---

(Hey thanks, brother...)

**[01:11]** ---

They also love their big brother.

(Hey thanks, brother...)

**[01:11]** ---

They also love their big brother.

**[01:11]** ---

(Oh, it was nothing!)

They also love their big brother.

# E5 - Chapter 5

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:00]** ---

Anime KAPIBARASAN

Chapter 5

**[00:08]** ---

(Oh?)

**[00:08]** ---

This is Llamasan.

(Oh?)

**[00:11]** ---

(Looks yummy.)

**[00:16]** ---

(Blech)

**[00:17]** ---

(That grass...)

**[00:20]** ---

(is pretty gross.) (Gooooop)

**[00:21]** ---

Llamasan means well...

(is pretty gross.) (Gooooop)

**[00:24]** ---

(It's getting chilly.)

Here's Llamasan on a cold day.

**[00:27]** ---

(Shyoo Shyoo)

**[00:31]** ---

(Shyoo)

**[00:32]** ---

(Hyaaaaah)

**[00:34]** ---

(Snuggle...)

**[00:35]** ---

(Sigh)

**[00:36]** ---

So cozy.

(Sigh)

**[00:37]** ---

So cozy.

**[00:37]** ---

(Yeah, nice and warm...)

So cozy.

**[00:37]** ---

(Yeah, nice and warm...)

**[00:44]** ---

(Staaare...)

**[00:45]** ---

Llamasan has a kind side too.

(Staaare...)

**[00:46]** ---

Llamasan has a kind side too.

**[00:46]** ---

(Hm?)

Llamasan has a kind side too.

**[00:47]** ---

Llamasan has a kind side too.

**[00:47]** ---

(I guess there's nothing for it. I'll get it for you.)

Llamasan has a kind side too.

**[00:49]** ---

(I guess there's nothing for it. I'll get it for you.)

**[00:54]** ---

(Small) (Big)

**[00:54]** ---

But...

(Small) (Big)

**[00:56]** ---

(Here you go.)

**[00:58]** ---

it has its limits.

**[01:02]** ---

(You too?)

**[01:05]** ---

(Up you go.)

**[01:07]** ---

(Oh!)

**[01:09]** ---

(This looks yummy.)

**[01:11]** ---

(Daaangle)

**[01:12]** ---

Llamasan means well...

(Daaangle)

**[01:14]** ---

(Daaangle)

# E6 - Chapter 6

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:00]** ---

Anime KAPIBARASAN

Chapter 6

**[00:06]** ---

Namakemonokun moves very slowly.

**[00:11]** ---

(Three days later)

**[00:14]** ---

(Moss)

**[00:15]** ---

(One week later)

**[00:16]** ---

(Sprout Sprout)

**[00:19]** ---

(Oh my...)

**[00:20]** ---

(You're still alive, right?)

**[00:23]** ---

Yes, still alive.

**[00:25]** ---

So just how slow is Namakemonokun?

**[00:26]** ---

(Oicchi)

So just how slow is Namakemonokun?

**[00:28]** ---

So just how slow is Namakemonokun?

**[00:35]** ---

(Goo...)

**[00:36]** ---

(Good... morning...)

**[00:39]** ---

About this slow.

(Good... morning...)

**[00:40] ---**

(Good... morning...)

**[00:41] ---**

(Let's all sing together.)

**[00:42] ---**

When it comes to choir...

(Let's all sing together.)

**[00:44] ---**

(Let's all sing together.)

**[00:47] ---**

(Ready...)

**[00:48] ---**

(Inhaaale Inhaaale)

**[00:53] ---**

(Go!)

**[00:55] ---**

(This here is called "money."

You can trade it for things you like!)

**[01:02] ---**

(I've gotta get more of it...)

**[01:02] ---**

Namakemonokun...

(I've gotta get more of it...)

**[01:04] ---**

(I've gotta get more of it...)

**[01:10] ---**

(Burp)

**[01:11] ---**

moves very slowly.

# E7 - Chapter 7

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:00]** ---

Anime KAPIBARASAN

Chapter 7

**[00:05]** ---

Let's go for a stroll with Kapibarasan!

**[00:09]** ---

Today we've come to Izu Shaboten Zoo.

**[00:13]** ---

Kapibarasan has a lot of friends here.

**[00:17]** ---

Let's hurry and meet them!

**[00:20]** ---

(totetete)

**[00:25]** ---

That might be bigger than the apple tree  
in Midorino Prairie.

**[00:29]** ---

(Two-toed Sloth)

**[00:31]** ---

Have we seen these slow movements  
somewhere before?

(Two-toed Sloth)

**[00:35]** ---

Have we seen these slow movements  
somewhere before?

**[00:36]** ---

(Llama)

**[00:37]** ---

This one certainly looks familiar...

(Llama)

**[00:41]** ---

(Capybara Open-Air Bath)

**[00:44]** ---

Kapibarasan meets... real-life capybara-san?

**[00:48]** ---

Time for some hot spring bliss.

**[00:50]** ---

(Pure bliss...)

Time for some hot spring bliss.

**[00:52]** ---

Hm? Well, it's hot out today,  
so it's more of a cold bath.

**[00:56]** ---

(modeeen)

**[00:58]** ---

Oh? The Kokapis look like  
they want something...

**[01:04]** ---

Capybara tower, complete!

**[01:07]** ---

Uh oh.

**[01:11]** ---

As expected,  
it's much easier to balance here.

# E8 - Chapter 8

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:00]** ---

Anime KAPIBARASAN

Chapter 8

**[00:05]** ---

Whitesan...

**[00:08]** ---

is a rare white capybara.

**[00:10]** ---

(But why?)

**[00:11]** ---

(Yeah, why?)

**[00:13]** ---

The secret to Whitesan's white fur  
is hard work.

**[00:14]** ---

(Mud mask)

The secret to Whitesan's white fur  
is hard work.

**[00:16]** ---

The secret to Whitesan's white fur  
is hard work.

**[00:16]** ---

(Dumbbells)

The secret to Whitesan's white fur  
is hard work.

**[00:18]** ---

(Dumbbells)

**[00:18]** ---

Just kidding.

Whitesan was born that way.

**[00:18]** ---

(Childhood)

Just kidding.

Whitesan was born that way.

**[00:20]** ---

Just kidding.

Whitesan was born that way.

**[00:20]** ---

(Dad) (Mom)

Just kidding.

Whitesan was born that way.

**[00:22]** ---

(Dad) (Mom)

**[00:23]** ---

Whitesan...

**[00:24]** ---

(totetete) (Jogging)

Whitesan...

**[00:25]** ---

(Leg kickbacks...) (One. Two.)

**[00:27]** ---

diets and exercises every day.

(Phew)

**[00:28]** ---

diets and exercises every day.

(Another productive day!)

**[00:30]** ---

diets and exercises every day.

(So sweaaaty!)

**[00:32]** ---

(Crunch Crunch)

**[00:32]** ---

Whitesan always remembers

to reward herself.

(Crunch Crunch)

**[00:37]** ---

(Phew) (Plump)

**[00:38]** ---

So it all works out even.

(Phew) (Plump)

**[00:39]** ---

(Phew) (Plump)

**[00:41]** ---

(One.)

**[00:42]** ---

Time for aerobics.

(One.)

**[00:43]** ---

Time for aerobics.

(Two.)

**[00:44]** ---

(Three.)

**[00:47]** ---

(Four.)

**[00:49]** ---

(Five.)

**[00:51]** ---

(Six.)

**[00:53]** ---

(Seven.)

**[00:55]** ---

(Eight!)

**[00:57]** ---

(Shiine)

**[00:58]** ---

(They look so tasty, but...)

**[00:59]** ---

Must. Not. Give in!

(They look so tasty, but...)

**[01:00]** ---

(We heard that apples  
are super nutritious!)

**[01:10]** ---

(In that case, I'd better eat a bunch!)

**[01:11]** ---

Whitesan will have to stay on  
her fitness plan.

(In that case, I'd better eat a bunch!)

# E9 - Chapter 9

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:00]** ---

Anime KAPIBARASAN  
Chapter 9

**[00:05]** ---

This is Oniisan, the keeper.

**[00:09]** ---

Sometimes he comes  
to Midorino Prairie...

**[00:13]** ---

Kapibarasas!

**[00:16]** ---

to see his dear Kapibarasas  
and friends...

**[00:20]** ---

Okay, everyone! Time to eat!

**[00:23]** ---

and take care of them.

**[00:23]** ---

(Don't mind us.)  
and take care of them.

**[00:29]** ---

(Freeze)  
Hm? You're following me?

**[00:32]** ---

Hm? You're following me?

**[00:33]** ---

Could it be that... you like me?!

**[00:37]** ---

I'm so happy!

**[00:40]** ---

(Munch Munch)

**[00:43]** ---

Time for lunch. Thanks for the food!

**[00:47] ---**

(Stare...)

**[00:49] ---**

It's more delicious with friends, right?

**[00:52] ---**

(Staaare...) (Drool)

**[00:55] ---**

That's all right.

As long as you're all enjoying them.

(Burp) (Om nom nom)

**[01:01] ---**

(Shiver Shiver)

**[01:01] ---**

It's freezing out today.

(Shiver Shiver)

**[01:03] ---**

(Shiver Shiver)

**[01:04] ---**

I wish spring would hurry up!

Don't you, Kapibarasan?

(Shiver Shiver)

**[01:09] ---**

(Snuggle)

**[01:11] ---**

I hope it stays winter forever!

# E10 - Chapter 10

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:00]** ---

Anime KAPIBARASAN

Chapter 10

**[00:05]** ---

Atsuisan is a very passionate capybara.

**[00:06]** ---

(Roooooooooar)

Atsuisan is a very passionate capybara.

**[00:09]** ---

(tetetetetete)

**[00:11]** ---

(Fwoosh)

**[00:14]** ---

(Walk faster!)

**[00:17]** ---

(Slither)

**[00:19]** ---

Passion isn't always a bad thing.

(Slither)

**[00:22]** ---

(Toasty warm) (Laze...)

**[00:24]** ---

(Me too. Me too.)

**[00:26]** ---

(Hnn...)

**[00:27]** ---

(Snore)

**[00:29]** ---

(Snooore)

**[00:34]** ---

(totete tete tetete)

**[00:34]** ---

Atsuisan leads an expedition team.

(totete tete tetete)

**[00:37]** ---

(totete)

**[00:37]** ---

They travel on harsh paths...

(totete)

**[00:40]** ---

and even swim through rivers.

**[00:40]** ---

(Swimmy swim)

and even swim through rivers.

**[00:44]** ---

A simple walk, you say?

**[00:45]** ---

(Not today! This is an expedition!)

(Craaackle)

**[00:50]** ---

(This grass is groooss.)

**[00:52]** ---

(With that thinking...)

**[00:54]** ---

(you'll never get big!)

**[00:56]** ---

(Let me try...)

**[00:57]** ---

(So spicy...)

**[00:59]** ---

(SCARF SCARF)

(So spicy...)

**[00:59]** ---

(SCARF SCARF)

**[01:00]** ---

Atsuisan is passionate.

(Fire up...) (Grraaah!)

**[01:02]** ---

Atsuisan is passionate.

(Amazing!)

**[01:04]** ---

(So sleepy...)

**[01:06]** ---

(Nap time...)

**[01:07]** ---

(Geez, you're always lazing about!)

**[01:10]** ---

(Fwomp)

**[01:11]** ---

(Shyoo... Shyoo)

**[01:11]** ---

But Atsuisan is still a capybara.

(Shyoo... Shyoo)

**[01:14]** ---

(Shyoo... Shyoo)

# E11 - Chapter 11

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:00]** ---

Anime KAPIBARASAN  
Chapter 11

**[00:05]** ---

Regentkun...

**[00:08]** ---

is a badboy capybara.

**[00:11]** ---

He doesn't like the ordinary,

**[00:11]** ---

(Carefreeeee)

He doesn't like the ordinary,

**[00:14]** ---

so he used lavender to dye his fur.

**[00:14]** ---

(Fwff fwff)

so he used lavender to dye his fur.

**[00:17]** ---

(Hey...)

**[00:18]** ---

He gives off a nice, faint scent.

(Hey...)

**[00:18]** ---

He gives off a nice, faint scent.

**[00:19]** ---

(Stop it!)

He gives off a nice, faint scent.

**[00:21]** ---

He gives off a nice, faint scent.

**[00:22]** ---

(BA-BAM!)

**[00:22]** ---

He obviously rocks a regent pompadour.

(BA-BAM!)

**[00:23]** ---

He obviously rocks a regent pompadour.

**[00:23]** ---

(Smuuug)

He obviously rocks a regent pompadour.

**[00:25]** ---

(Vroom vroom)

**[00:26]** ---

(Shyoo Shyoo)

**[00:28]** ---

(totetete)

**[00:29]** ---

(Vroom vroom)

**[00:31]** ---

(Nobody's watching...)

**[00:33]** ---

There, there.

(Nobody's watching...)

**[00:34]** ---

There, there.

**[00:35]** ---

(totetete)

**[00:36]** ---

(Vrooom)

**[00:36]** ---

(Vroom vroom)

**[00:38]** ---

(Vr...)

**[00:40]** ---

(Shyoo Shyoo)

**[00:42]** ---

(Vrooom)

**[00:43]** ---

(Vroom vroom)

**[00:44]** ---

(Shyoo Shyoo)

**[00:46]** ---

(Pure bliss...)

**[00:47]** ---

(totetete)

**[00:48]** ---

(Vrooom)

**[00:49]** ---

(Vroom)

**[00:50]** ---

(Oh, so warm...)

**[00:52]** ---

(VA-VROOM!)

**[00:54]** ---

(Graaah)

**[00:56]** ---

Just join them!

**[00:58]** ---

(Who... Who cares about  
hot springs anyway?!)

**[01:01]** ---

(totetetete)

**[01:02]** ---

Time to fly a kite.  
(totetetete)

**[01:03]** ---

Time to fly a kite.

**[01:03]** ---

(Drag)

**[01:04]** ---

Not enough speed...  
(Drag)

**[01:06]** ---

Not enough speed...

**[01:07]** ---

(Leave it to me, the speedster!)

**[01:09]** ---

(tetetete)

**[01:10]** ---

(Drag)

**[01:11]** ---

His speed is the same as Kapibarasan's.  
(Drag)

**[01:14]** ---

(Drag)

# E12 - Chapter 12

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:00]** ---

Anime KAPIBARASAN  
Chapter 12

**[00:05]** ---

Beigesan...

**[00:05]** ---

(Shimmer)  
Beigesan...

**[00:08]** ---

is a capybara back from the city.

**[00:10]** ---

(I'm back...)  
is a capybara back from the city.

**[00:11]** ---

(I'm back...)

**[00:12]** ---

What his life was like,

**[00:12]** ---

(Beep beeeep)  
What his life was like,

**[00:14]** ---

What his life was like,

**[00:15]** ---

and what kind of food he ate...

**[00:15]** ---

(Lemon tea!)  
and what kind of food he ate...

**[00:18]** ---

and what kind of food he ate...

**[00:18]** ---

(I got to do so much in the city...)

**[00:21]** ---

(Munch Munch)

**[00:21]** ---

doesn't really matter to anyone.  
(Munch Munch)

**[00:23]** ---

doesn't really matter to anyone.  
(Grass is so good.)

**[00:24]** ---

(Grass is so good.)

**[00:24]** ---

KAPIBARASAN  
(So pretty...)

**[00:29]** ---

The vast prairie,

**[00:31]** ---

the blue sky,

**[00:33]** ---

the beautiful greenery and flowers...

**[00:37]** ---

(Tearing up)

**[00:38]** ---

(Midorino Prairie  
is simply wonderful...)

**[00:41]** ---

(VROOOOM VROOM)

**[00:43]** ---

(SNOOOORE)

**[00:44]** ---

(VROOOOM VROOM)  
(SNOOOORE)

**[00:45]** ---

It was nice while it lasted...  
(VROOOOM VROOM)  
(SNOOOORE)

**[00:49]** ---

(Oh! Wild roses! )

**[00:51]** ---

(I'll go ahead and take one.)

**[00:53]** ---

(totetetetete)

**[00:56]** ---

Rose Bath

**[00:58]** ---

Gorgeous-uuun!

**[01:01]** ---

Beigesan, the gentleman,

**[01:04]** ---

(Shimmeeer) (Silky smooth)

**[01:04]** ---

has incredible fur,

(Shimmeeer) (Silky smooth)

**[01:06]** ---

(Shimmeeer) (Silky smooth)

**[01:06]** ---

an incredible personality, and...

**[01:06]** ---

(Huddle Huddle)

an incredible personality, and...

**[01:08]** ---

an incredible personality, and...

**[01:08]** ---

(Hahahaha!)

an incredible personality, and...

**[01:09]** ---

an incredible personality, and...

**[01:10]** ---

(SNOOORE)

**[01:11]** ---

is a capybara for sure.

(Pat Pat)

**[01:13]** ---

is a capybara for sure.

(Shyoo)

# E13 - Chapter 13

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:00]** ---

Anime KAPIBARASAN  
Chapter 13

**[00:05]** ---

Kapiji

**[00:07]** ---

knows a lot of things.

**[00:12]** ---

(Why, that's a violet.)

**[00:15]** ---

(I bet you'll make a fine rhino beetle  
when you're older.)

**[00:20]** ---

(I'm actually an earthworm...)

**[00:22]** ---

(Grandpa, what's this?)

**[00:24]** ---

(Well now, that's a melon, I think..)

**[00:26]** ---

His knowledge  
(Well now, that's a melon, I think..)

**[00:28]** ---

(Well now, that's a melon, I think..)

**[00:28]** ---

is kind of iffy.  
(Well now, that's a melon, I think..)

**[00:30]** ---

(Grandpa, what's that?)

**[00:33]** ---

(We call that a soft-shelled turtle.)

**[00:36]** ---

(Soft-shewwed)  
(Turtle?)

**[00:38] ---**

(Once it bites ya, it won't let go.)

**[00:41] ---**

(W-wait a minute!)

**[00:46] ---**

(Oh ho ho ho!)

(I'm just a normal turtle!)

**[00:50] ---**

Kapiji...

(Grandpaaa.)

**[00:51] ---**

(Grandpaaa.)

**[00:52] ---**

Well, he walks...

(Grandpaaa.)

**[00:56] ---**

(Are ye all right?)

**[00:57] ---**

a bit slow.

(Are ye all right?)

**[00:58] ---**

a bit slow.

(Totally purrfect!)

a bit slow.

(Are ye all right?)

**[00:58] ---**

a bit slow.

(Totally purrfect!)

**[01:02] ---**

(Startle)

**[01:04] ---**

(Oh, what a fright...)

(Ba-dump ba-dump)

**[01:07] ---**

(It was jus' me...)

**[01:09] ---**

(Boy, am I lookin' good!)

**[01:10] ---**

His best feature

(Boy, am I lookin' good!)

**[01:12] ---**

(Boy, am I lookin' good!)

**[01:12] ---**

is his white eyebrows.

(Boy, am I lookin' good!)

# E14 -

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:00]** ---

Anime KAPIBARASAN

Chapter 14

**[00:06]** ---

(Big Bro)

**[00:06]** ---

(Little Bro)

The Prairiesan twins

**[00:09]** ---

(Let's save this for winter.)

**[00:09]** ---

are very orderly.

(Let's save this for winter.)

**[00:12]** ---

are very orderly.

(Good idea.)

**[00:13]** ---

(All right, let's cover them up.)

**[00:18]** ---

(Done!)

**[00:19]** ---

(Winter will be a breeze now!)

**[00:23]** ---

(Huh?!)

**[00:24]** ---

They're careless at times though.

(It's covered up?!)

**[00:27]** ---

(Crunch Crunch)

**[00:28]** ---

Wintertime.

(Crunch Crunch)

**[00:30]** ---

(Spending winter in a hole)

**[00:32]** ---

(just chilling is the best...)

**[00:36]** ---

Springtime.

**[00:37]** ---

(Oof, that's tight.)

**[00:39]** ---

(Same here.)

**[00:42]** ---

(Shyoo)

**[00:45]** ---

(Shyoo) (Stare...)

(Zzz)

**[00:48]** ---

(Yawn...)

(Good nap.)

**[00:49]** ---

(Shyoo)

**[00:51]** ---

(Shyoo)

Naps outside are nice too.

**[00:56]** ---

A rainy day.

**[00:58]** ---

(This is a problem...)

**[00:59]** ---

(Yup.)

**[01:03]** ---

(Let's use grass.)

**[01:04]** ---

(Much better.)

**[01:08]** ---

(Delish. So good.)

**[01:10]** ---

(Hey...)

**[01:11]** ---

(Stop...)

Wet grass is also delicious.

# E15 - Chapter 15

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:00]** ---

Anime KAPIBARASAN  
Chapter 15

**[00:05]** ---

A tour of coffee shops with Beigesan.

**[00:10]** ---

(The coffee here smells so good.  
Wanna check it out?)

**[00:15]** ---

Beigesan used to live in the city,  
so coffee shops bring back memories.

**[00:21]** ---

(Good afternoon.)

**[00:24]** ---

Welcome!

**[00:26]** ---

What a lovely, old-fashioned shop.

**[00:31]** ---

It's not a place for climbing trees.

**[00:35]** ---

(Hehe. This is a strong,  
grownup flavor.)

**[00:39]** ---

Maybe it's too soon  
for the little ones.

**[00:44]** ---

Their café au lait is ready.

**[00:48]** ---

(Same color as me!)

**[00:49]** ---

(Just mildly sweet.)

**[00:51]** ---

(The same color as a certain gentleman!)

**[00:54]** ---

(Good beans, good water, good smile!)

**[00:57]** ---

(Combine them all)

**[00:59]** ---

(for a wonderful cup of coffee.)

**[01:04]** ---

(Thank you.)

**[01:05]** ---

(It was delicious!)

**[01:09]** ---

(Here I go...)

**[01:11]** ---

Oh! You haven't even had a sip!

# E16 - Chapter 16

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:00]** ---

Anime KAPIBARASAN  
Chapter 16

**[00:05]** ---

Everyone loves apples.

**[00:09]** ---

(Shyoo... Shyoo... Shyoo...)

**[00:12]** ---

Nice catch!

**[00:15]** ---

(Peck...)

**[00:16]** ---

(Chomp Chomp)

**[00:17]** ---

(So good, right?)

**[00:19]** ---

(So good.)

**[00:23]** ---

(Hm?)

**[00:24]** ---

(Not to your liking?)

**[00:30]** ---

(Delish...)

**[00:30]** ---

(About time!!)

**[00:33]** ---

(Zzz)

**[00:35]** ---

They want the apples way up high.

**[00:38]** ---

(Aaapple!)

**[00:42]** ---

(There you are.)

**[00:43] ---**

(Thank you!)

**[00:46] ---**

Kokapiani's absorbed with his apples.

(Chomp chomp chomp)

**[00:49] ---**

(Stare)

**[00:52] ---**

(Yeah, okay.)

**[00:55] ---**

(Chomp Chomp)

**[00:58] ---**

(Stare)

**[00:59] ---**

A hungry glance.

**[00:59] ---**

(Erm...)

**[01:01] ---**

(Chomp Chomp)

**[01:04] ---**

(Chomp Chomp Chomp)

**[01:07] ---**

(Chomp...)

**[01:11] ---**

(I'll have this one.)

**[01:12] ---**

Everyone loves apples.

(I'll have this one.)

# E17 - Chapter 17

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:00]** ---

Anime KAPIBARASAN

Chapter 17

**[00:05]** ---

Llamasan is taking a walk.

**[00:06]** ---

(Oh?)

Llamasan is taking a walk.

**[00:10]** ---

(Push Push)

**[00:12]** ---

(He's so...)

**[00:14]** ---

(Cushiony!)

**[00:15]** ---

That's enough squishing for now...

(Cushiony!)

**[00:18]** ---

(Sniff sniff)

**[00:22]** ---

(Chomp)

This grass is excellent for lightening fur.

**[00:26]** ---

It's very bitter.

**[00:28]** ---

So bitter...

**[00:31]** ---

(GWAAAAHHH)

**[00:32]** ---

it makes you shudder.

(GWAAAAHHH)

**[00:34]** ---

(This sure is stiff...)

This grass is super stiff.

**[00:36]** ---

(Munch Munch)

This grass is super stiff.

(This sure is stiff...)

This grass is super stiff.

**[00:36]** ---

(Munch Munch)

This grass is super stiff.

**[00:38]** ---

(This patch here's soft!)

**[00:41]** ---

(I'll get you an apple!)

**[00:49]** ---

(My, doesn't this apple look delicious.)

**[00:51]** ---

That's Namakemonokun!

(My, doesn't this apple look delicious.)

**[00:55]** ---

(Fwoosh)

**[00:57]** ---

(Fwip)

**[01:11]** ---

That's Kapibarasan!

**[01:12]** ---

(Shyoo...)

That's Kapibarasan!

# E18 - Untitled

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:00]** ---

Anime KAPIBARASAN

Chapter 18

**[00:05]** ---

Namakemonokun sure has something nice.

**[00:07]** ---

(Wow. So jealous.)

(You're so lucky!)

Namakemonokun sure has something nice.

**[00:13]** ---

(Here you go.)

**[00:16]** ---

(Munch Munch Munch)

**[00:20]** ---

Ah. They wanted to eat it...

**[00:28]** ---

That's one wet regent pompadour.

**[00:30]** ---

(Gotta get under a tree quick!)

**[00:35]** ---

(I don't think we've met...)

**[00:38]** ---

(Silky)

**[00:40]** ---

(Ack!)

**[00:41]** ---

(Don't look at me when I'm like this!)

**[00:44]** ---

(Hm?)

**[00:47]** ---

(Phew.)

He somehow managed to fix his hair.

**[00:48]** ---

He somehow managed to fix his hair.

(Phew.)

He somehow managed to fix his hair.

**[00:48] ---**

He somehow managed to fix his hair.

**[00:50] ---**

(GRAAAAH!)

**[00:55] ---**

(Look what you've done!)

**[00:56] ---**

(Oops!)

**[00:58] ---**

(My bad, Kapibarasan!)

**[01:00] ---**

(DAAAZE)

**[01:03] ---**

The end of the rain.

**[01:04] ---**

(Shiine)

**[01:05] ---**

(How beautiful...)

**[01:08] ---**

(Slurp...)

**[01:10] ---**

(You know you can't eat it, right?)

**[01:12] ---**

Sad.

# E19 - Chapter 19

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:00]** ---

Anime KAPIBARASAN

Chapter 19

**[00:05]** ---

Kapibarasan doesn't get angry often.

**[00:09]** ---

(Stage 1)

**[00:10]** ---

But when angry...

(Stage 1)

**[00:11]** ---

(Stage 2)

**[00:12]** ---

or very angry...

(Stage 2)

**[00:14]** ---

(Stage 3)

**[00:15]** ---

or extremely angry...

(Stage 3)

**[00:16]** ---

(Huff)

or extremely angry...

(Stage 3)

**[00:18]** ---

(Stage 4)

**[00:19]** ---

or furious...

(Huff! Huff!)

(Stage 4)

**[00:21]** ---

he looks like this.

**[00:26]** ---

(Staaare...)

**[00:29]** ---

It looks like cotton candy!

**[00:30]** ---

(Om... nom...)

**[00:34]** ---

(Nom... nom...)

**[00:36]** ---

(What are you doing?)

(Nom...)

**[00:40]** ---

Halloween is suddenly here!

(Trick-purr-treat!!)

**[00:43]** ---

(Chatter chatter chatter)

**[00:46]** ---

(Trick-purr-treat!!)

**[00:48]** ---

(Trick-purr-treat!!)

**[00:52]** ---

(Wooooow!)

**[00:56]** ---

(Duuuur...)

**[00:58]** ---

(What's he doing?)

**[01:02]** ---

(Duuuur...)

**[01:04]** ---

(I wonder what they're doing...)

**[01:09]** ---

(Duuuur...)

**[01:12]** ---

They're not doing anything.

# E20 - Untitled

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:00]** ---

Anime KAPIBARASAN

Chapter 20

**[00:05]** ---

Autumn, the season of good eats.

**[00:08]** ---

(Chomp)

(Gulp)

**[00:10]** ---

(So full!)

**[00:11]** ---

(Ahh.)

**[00:15]** ---

(Grandpaaa!)

(Oof!)

**[00:16]** ---

(You're heavier than usual.)

**[00:22]** ---

(Whoa!)

**[00:24]** ---

(That was a close one!)

**[00:27]** ---

(Oh no!)

**[00:28]** ---

(VROOM)

(Look ou—!)

**[00:31]** ---

(Fwump)

(VROOOOM VROOM)

**[00:31]** ---

Pompadour to the rescue!

(Fwump)

(VROOOOM VROOM)

**[00:34]** ---

Time to gather some mushrooms.

**[00:38]** ---

Found some!

**[00:40]** ---

I wonder what kind these are...

**[00:42]** ---

Kapibarasan will be so happy!

**[00:45]** ---

A product of Namakemonokun!

**[00:50]** ---

What?! For me?!

**[00:55]** ---

Right. You want me to cook them...

**[00:58]** ---

(Heh heh)

**[01:00]** ---

Oh no! I don't have any matches!

(waiting...)

**[01:03]** ---

(CRACKLE) (ROAAAR)

**[01:04]** ---

Atsuisan!

(CRACKLE) (ROAAAR)

**[01:09]** ---

I suppose it does not catch fire.

**[01:11]** ---

It's the flame in his heart.

# E21 - Untitled

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:00]** ---

Anime KAPIBARASAN

Chapter 21

**[00:05]** ---

(Pure Bliss...)

**[00:06]** ---

A blissful time at the hot spring.

**[00:09]** ---

(Yawn)

**[00:13]** ---

(Yawn...)

**[00:15]** ---

(Blub blub blub...)

**[00:26]** ---

(Pwah!)

**[00:28]** ---

Aren't hot springs the best?

(Hummm)

**[00:32]** ---

(Vrooom)

**[00:33]** ---

(Vroom vroom)

**[00:35]** ---

(Vrooom)

**[00:36]** ---

(Vroom vroom)

**[00:38]** ---

(Vroom Vroom Vroom)

**[00:41]** ---

(Hummm)

**[00:42]** ---

Oh, yeah. Nothing beats hot springs.

**[00:47]** ---

(Temperature's just right...)

**[00:48]** ---

(Oh!)

**[00:50]** ---

(Me too, me too!)

**[00:54]** ---

(GWAAAH!)

**[00:55]** ---

Kapiji likes the water hot.

(Pure bliss...)

**[01:00]** ---

Another chilly day.

(A woman's greatest enemy: the cold!)

**[01:02]** ---

(Gotta go warm myself up...)

**[01:04]** ---

Perfect for hot springs!

(Gotta go warm myself up...)

**[01:08]** ---

(Squeeze squeeze)

**[01:12]** ---

Now that is full...

(Pardon us...)

**[01:14]** ---

# E22 - Untitled

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:00]** ---

Anime KAPIBARASAN  
Chapter 22

**[00:05]** ---

(It's not like you can't eat snow...)

**[00:07]** ---

There you have it.

**[00:10]** ---

(Sniff sniff)

**[00:13]** ---

(Munch munch)

**[00:15]** ---

(Brain freeeeze)

**[00:17]** ---

(But I probably wouldn't...)

**[00:21]** ---

On Christmas Eve, if you hang up  
your stocking before bed,

**[00:25]** ---

Santa will come and put a present in it!

**[00:29]** ---

(Draaape)

**[00:34]** ---

I can't wait for tomorrow!

**[00:37]** ---

My stocking's extra big!

**[00:42]** ---

(Doooze)

**[00:43]** ---

(Next day)

(Snuggly warm)

**[00:45]** ---

Thanks, Santa!

(Next day)

(Snuggly warm)

**[00:50]** ---

(How very pretty.)

**[00:54]** ---

(It's just so moving...)

**[00:57]** ---

(WAAAH!)

**[00:58]** ---

(Blubber Blubber)

**[00:58]** ---

Atsuisan has very manly tears.

(Blubber Blubber)

**[01:00]** ---

Atsuisan cries like a man.

(DRIIP)

**[01:02]** ---

(Floweeers) (Woow.)

**[01:02]** ---

Springtime.

(Floweeers) (Woow.)

**[01:05]** ---

(Fwmp)

**[01:06]** ---

...Hats?

**[01:08]** ---

(Fwmp)

**[01:09]** ---

Twinsies!

**[01:11]** ---

(Achoo!)

**[01:12]** ---

Twinsies even when sneezing.

# E23 - Chapter 23

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:00]** ---

Anime KAPIBARASAN  
Chapter 23

**[00:05]** ---

Springtime.

**[00:06]** ---

(When it gets warm...)

**[00:08]** ---

(I feel loaded with energy!)

**[00:10]** ---

(Time to run!)

**[00:11]** ---

(Shyoo...)

**[00:13]** ---

(Get up!)

**[00:15]** ---

(Blink...)

**[00:16]** ---

(Good!)

**[00:17]** ---

(Now follow me!)

**[00:19]** ---

(GRAAAAAH!)

**[00:21]** ---

Back to sleep.  
(Doze...)

**[00:24]** ---

The spring Kapibarasan Recital is here.  
(Squeeeak squeaky squeeeak)

**[00:28]** ---

(Squeaky squeeeak)

**[00:30]** ---

(Squeeeak...)

**[00:35] ---**

(Chomp)

(Squeak)

**[00:36] ---**

He ate it...

(Om nom nom)

**[00:38] ---**

(Nice and warm)

**[00:41] ---**

(Pure bliss)

**[00:43] ---**

(What a beautiful flower.)

**[00:45] ---**

(And a nice breeze.)

(Pure bliss...)

**[00:47] ---**

(Grooowl)

**[00:52] ---**

Yeah, could've guessed that.

(Munch Munch)

**[00:55] ---**

(Doze...)

**[00:58] ---**

(Doze)

**[01:00] ---**

(Doze)

**[01:02] ---**

(Oooh!)

**[01:03] ---**

(Hwuff.)

**[01:04] ---**

(Vrooom)

(Shyoo)

**[01:08] ---**

(Shyoo...) (Shyoo...)

**[01:12] ---**

It is definitely spring.

(Shyoo...) (Shyoo...)

# E24 - Untitled

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:00]** ---

Anime KAPIBARASAN  
Chapter 24

**[00:09]** ---

He's not doing nothing.

**[00:12]** ---

(Duur...)

**[00:13]** ---

He's just zoning out.

**[00:14]** ---

(What's he thinking about?)  
He's just zoning out.

**[00:17]** ---

(Munch Munch)

**[00:21]** ---

Look out! You're gonna crash!

**[00:24]** ---

(Boing) (Boing) (Boing)

**[00:27]** ---

(Munch Munch Munch)

**[00:31]** ---

No one seems to mind.  
(Munch Munch Munch) (Peck...)

**[00:35]** ---

(Munch Munch)

**[00:38]** ---

(Vroom Vroom)

**[00:40]** ---

(Hey!)

**[00:41]** ---

(Think you can keep up with me?)

**[00:45]** ---

(Whoooosh)

**[00:46]** ---

(Hi, Regentkun!)

(Good afternoon!)

**[00:48] ---**

(totetete)

**[00:49] ---**

(The scenery is just flying by!)

**[00:53] ---**

(Did you see that?)

**[00:54] ---**

(Hm?)

**[00:55] ---**

(Sorry. I'm busy eating.)

He's just going his way.

**[00:59] ---**

Eating snacks...

**[01:02] ---**

(Pure bliss...)

and going to hot springs...

**[01:05] ---**

(Hummm)

**[01:06] ---**

(A busy day, once again.)

Another day of hard work.

**[01:10] ---**

(Shyoo Shyoo)

Good night, Kapibarasan.

**[01:11] ---**

(You sure are...)

Good night, Kapibarasan.

**[01:13] ---**

(taking it easy, huh?)

Good night, Kapibarasan.